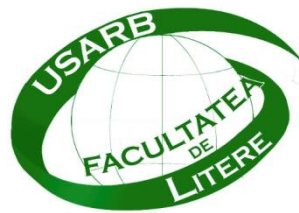


UNIVERSITATEA DE STAT „ALECU RUSSO” DIN BĂLȚI
FACULTATEA de LITERE
CATEDRA de FILOLOGIE ENGLEZĂ și GERMANĂ



Curriculum
la unitatea de curs

Didactica limbii și literaturii germane

Ciclul I, studii superioare de licență
Domeniul general de studiu: 14 Științe ale educației
Denumirea specialității: 141.09 Limbi moderne
141.09.05 Limba și literatura germană și
141.09.04 Limba și literatura engleză /
141.09.01 Limba și literatura franceză /
141.09.02 Limba și literatura spaniolă
Forma de învățământ: cu frecvență

Autori: **Tatiana Kononova, dr., lector univ.**
Svetlana Dzechiș, asistent univ.

Discutat și aprobat la ședința Catedrei de filologie engleză și germană

Procesul-verbal nr. 1 12/11 din 2021

Șefa Catedrei de filologie engleză și germană _____ dr., conf. univ. Oxana Chira

Discutat și aprobat la ședința Consiliului Facultății de Litere

Procesul-verbal nr. 2 11/11 din 2021

Decanul Facultății de Litere _____ dr., conf. univ. Lilia TRINCA



Informații de identificare a cursului:**Facultatea:** Litere**Catedra:** Filologie engleză și germană**Domeniul general de studiu:** 011 Științe ale educației**Domeniul de formare profesională la Ciclu I:** 0114 Formarea profesorilor**Specialitatea:** 0114.10 Limbi străine. Limba și literatura germană, și limba engleză**Statutul:** Disciplină obligatorie**Administrarea unității de curs:** *Didactica limbii și literaturii germane*

Codul unității de curs	Credite ECTS	Total ore	Repartizarea orelor				Forma de evaluare	Limba de predare
			curs	sem.	lab.	studiu ind.		
F.06.O.046	6	180	30	30	30	90	E	germană

Anul de studii și semestrul în care se studiază: anul III, semestrul VI

Statutul: Disciplină obligatorie

Integrarea cursului în programul de studii:

Disciplina *Didactica limbii și literaturii germane* își propune ca obiectiv general dezvoltarea competențelor cognitiv-formativ-aplicative ale studenților, viitori profesori de limbă germană, formarea abilităților de elaborare a anumitor strategii, tehnici, metode și procedee de predare, utilizând tehnologii didactice tradiționale și moderne, pentru a asigura asimilarea limbii germane de către elevi în procesul predării limbii germane în școala primară și în clasele gimnaziale.

Competențe prealabile:

Cursul de *Didactica limbii și literaturii germane* este destinat studenților care au acumulat cunoștințe practice de limbă germană (cel puțin nivelul B1), de *Pedagogie generală*; de *Psihologie generală* și *Didactica limbii A*.

Competențe dezvoltate în cadrul cursului:**Competențe profesionale**

CP1.1 Operarea cu noțiunile fundamentale ale științelor filologice și cele ale științelor educației și utilizarea acestora în comunicarea profesională.

CP2.2 Proiectarea și realizarea unor activități de predare, învățare și evaluare a limbii germane.

CP5. Proiectarea activităților didactice specifice treptei primare și gimnaziale de învățământ, utilizând cunoștințele acumulate la studierea unităților de curs fundamentale și de specialitate.

CP6. Valorificarea informațiilor, vizând varii contexte socio-umane și de identitate culturală.

Competențe transversale

CT1. Soluționarea eficientă a situațiilor problemă cu grad mediu de dificultate, respectând principiile eticii și deontologiei profesionale.

CT3. Estimarea necesităților de formare profesională continuă; realizarea obiectivelor de formare prin activități de intrenare, documentare, prin participări la proiecte și programe de dezvoltare personală și profesională.

Finalitățile cursului:

La finele cursului studentul va fi capabil:

- să opereze cu noțiunile fundamentale ale științelor filologice și cele ale științelor educației și să le utilizeze în comunicarea profesională;
- să proiecteze și să realizeze activități de predare, învățare și evaluare a limbii germane;
- să proiecteze activități didactice specifice treptei primare și gimnaziale de învățământ, utilizând cunoștințele acumulate la studierea unităților de curs fundamentale și de specialitate;
- să valorifice informațiile, vizând varii contexte socio-umane și de identitate culturală.

Conținuturi (prelegeri):

Nr. d/o	Tema	Numărul de ore
1.	Didaktik/Methodik des Fremdsprachenunterrichts: Definition und Abgrenzung der Begriffe Didaktik/ Methodik; Prinzipien der Fremdsprachendidaktik; Fremdsprachliche Didaktik und ihre Bezugswissenschaften; Organisation des Unterrichts: Ziele, Inhalte, Methoden und Medien der Fremdsprachenausbildung	2
2.	Curriculare Richtlinien der Fremdsprachenvermittlung im Schulrahmen: Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen (GERS); Das Europäische Sprachenportfolio (ESP) als lernerorientierte Umsetzung des GERS	2
3.	Curriculare Richtlinien der Fremdsprachenvermittlung im Schulrahmen: Das Nationale Curriculum für Fremdsprachen der Republik Moldau (Grundschule, Gymnasium, Lyzeum)	2
4.	Lehrplan. Curriculum. Unterrichtsentwurf: Lernphasen (Unterrichtsphasen). Lernziele/Lernzielbeschreibung	2
5.	Die Arbeit an phonetischen Kenntnissen: Grundsätze der Vermittlung und Aneignung phonetischer Kenntnisse. Typologie phonetischer Übungen	2
6.	Die Arbeit an grammatischen Kenntnissen: Die Erarbeitung der grammatischen Kenntnisse: methodisches Verfahren. Visualisierung grammatischer Strukturen und visuell gesteuerte Übungen	2
7.	Die Arbeit an der Vermittlung der lexikalischen Kenntnisse: Übungstypologie zur Wortschatzarbeit. Verfahren der Bedeutungsvermittlung	2
8.	Entwicklung des verstehenden Hörens: Methodisches Vorgehen beim Einsatz der Hörverstehen-Übungen	2
9.	Arbeit an der Entwicklung des monologischen und dialogischen Sprechens: Ziele, Inhalte und Mittel der Arbeit an der Entwicklung des monologischen/dialogischen Sprechens. Übungen zur Entwicklung des monologischen/dialogischen Sprechens	2
10.	Die Entwicklung des Leseverstehens: Hauptarten des Lesens. Aufgaben und Übungen zu Lesestrategien	2
11.	Textarbeit im DaF-Unterricht: Das drei-Phasen-Modell der Textarbeit: Einführungs-, Anschluss- und Abschlussphasen	2
12.	Die Entwicklung des Schreibens: Lernfunktionen des Schreibens. Traditionelles und kreatives Schreiben im DaF-Unterricht	2
13.	Methoden des DaF-Unterrichts: (GÜM, DM, ALM/AVM, VM, kommunikative Didaktik, pragmatischer Ansatz, interkulturellorientierter Unterricht): Historische Aspekte, Typische Übungsformen, Lehrstoffanordnung	2
14.	Leistungsmessung: Methoden und Funktionen der Evaluierung im DaF-Unterricht	2
15.	Die Rolle des DaF-Lehrers im Lernprozess und seine Fortbildung	2
	Total:	30

Conținuturi (seminare):

Nr. d/o	Tema	Numărul de ore
1.	Didaktik/Methodik des Fremdsprachenunterrichts: Definition und Abgrenzung der Begriffe Didaktik/ Methodik; Prinzipien der Fremdsprachendidaktik; Fremdsprachliche Didaktik und ihre Bezugswissenschaften; Organisation des Unterrichts: Ziele, Inhalte, Methoden und Medien der Fremdsprachenausbildung	2
2.	Curriculare Richtlinien der Fremdsprachenvermittlung im Schulrahmen: Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen (GERS); Das Europäische Sprachenportfolio (ESP) als lernerorientierte Umsetzung des GERS	2

3.	Curriculare Richtlinien der Fremdsprachenvermittlung im Schulrahmen: Das Nationale Curriculum für Fremdsprachen der Republik Moldau (Grundschule, Gymnasium, Lyzeum)	2
4.	Lehrplan. Curriculum. Unterrichtsentwurf: Lernphasen (Unterrichtsphasen). Lernziele/Lernzielbeschreibung	2
5.	Die Arbeit an phonetischen Kenntnissen: Grundsätze der Vermittlung und Aneignung phonetischer Kenntnisse. Typologie phonetischer Übungen	2
6.	Die Arbeit an grammatischen Kenntnissen: Die Erarbeitung der grammatischen Kenntnisse: methodisches Verfahren. Visualisierung grammatischer Strukturen und visuell gesteuerte Übungen	2
7.	Die Arbeit an der Vermittlung der lexikalischen Kenntnisse: Übungstypologie zur Wortschatzarbeit. Verfahren der Bedeutungsvermittlung	2
8.	Entwicklung des verstehenden Hörens: Methodisches Vorgehen beim Einsatz der Hörverstehen-Übungen	2
9.	Arbeit an der Entwicklung des monologischen und dialogischen Sprechens: Ziele, Inhalte und Mittel der Arbeit an der Entwicklung des monologischen/dialogischen Sprechens. Übungen zur Entwicklung des monologischen/dialogischen Sprechens	2
10.	Die Entwicklung des Leseverstehens: Hauptarten des Lesens. Aufgaben und Übungen zu Lesestrategien	2
11.	Textarbeit im DaF-Unterricht: Das drei-Phasen-Modell der Textarbeit: Einführungs-, Anschluss- und Abschlussphasen	2
12.	Die Entwicklung des Schreibens: Lernfunktionen des Schreibens. Traditionelles und kreatives Schreiben im DaF-Unterricht	2
13.	Methoden des DaF-Unterrichts: (GÜM, DM, ALM/AVM, VM, kommunikative Didaktik, pragmatischer Ansatz, interkulturellorientierter Unterricht): Historische Aspekte, Typische Übungsformen, Lehrstoffanordnung	2
14.	Leistungsmessung: Methoden und Funktionen der Evaluierung im DaF-Unterricht	2
15.	Die Rolle des DaF-Lehrers im Lernprozess und seine Fortbildung	2
	Total:	30

Conținuturi (laboratoare):

Nr. d/o	Tema	Nr.ore
Nr. d/o	Unități de conținut	ore
1.	Lehrplan. Curriculum. Merkmale des guten DaF-Unterrichts.	2
2.	Unterrichtsplanung. Unterrichtsphasen. Lernziele. Lernzielbeschreibung.	2
3.	Neue didaktische Technologien des DaF-Unterrichts.	2
4.	Gesamteuropäische Referenzrahmen für den FSU	2
5.	Klassische und neue Methoden des modernen DaF-Unterrichts	2
6.	Funktion von Unterrichtsmitteln und Medien. Lehrbuch im DaFU.	2
7.	Phonetik im DaF-Unterricht. Unterrichtsformen und Lerntechniken.	2
8.	Didaktische Strategien und Prinzipien der Arbeit an der Grammatik im DaF-Unterricht.	2
9.	Evaluarea periodică	2
10.	Fertigkeit Lesen im DaF-Unterricht. Arbeit mit und an dem Text	2
11.	Fertigkeit Schreiben im DaF-Unterricht. Kreatives und freies Schreiben.	2
12.	Fertigkeit Sprechen im DaF-Unterricht. Übungstypologien der Fertigkeit Schreiben.	2
13.	Bewertung im DaFU: Rolle, Funktionen und Methoden der Evaluierung.	4

14.	Die Rolle des DaF-Lehrers im Lernprozess und seine Fortbildung.	2
	Total	30

Strategii didactice:

abordările: abordarea comunicativ-cognitivă, axiologică și prin competențe, instruirea axată pe cel ce învață, învățarea individuală;

metode: comunicativ și profesional orientate, problematizate;

formele de lucru: activități frontale, individuale, lucrul în grup, lucrul în perechi, discuții etc.

Activități de lucru individual:

Modulul	Forme de activitatea	Tema	Ore
Curriculum școlar de limbi străine	elaborarea referatelor	Curriculum und Lehrplan. Gesamteuropäische Referenzrahmen. Lernautonomie und Lernstrategien beim Erwerb der dt. Sprache.	10
Proiectarea didactică	pregătirea de lecții conspectarea	Vorbereitung und Unterrichtsbeobachtung. Der Unterrichtsentwurf als Kern der Vorbereitung. Typologie von Unterrichtsstrukturen	8
Metodele de predare a limbilor străine	îndeplinirea temelor pentru acasă, elaborarea referatelor	Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts: Die Grammatikübersetzungsmethode. Die direkte Methode. Die audiolinguale und audiovisuelle Methode im FSU. Die vermittelnde Methode. Die kommunikative Didaktik.	8
Complexele instrințiv-metodice și caracteristici lor.	lucrări de laborator	Lehrwerkanalyse „Deutsch mit Spaß“ Klassen 5-12 Effiziente Strategien und Techniken beim Erwerb der Deutschen Sprache.	8
Obiectivele, principiile și conținutul predării-învățării foneticii 1. germane.	îndeplinirea temelor pentru acasă	Fertigkeit Hören Entwicklung der Fertigkeit Hören im Deutschunterricht als Fremdsprache. Rolle der Medien in der Entwicklung der Kommunikationsfähigkeiten im Fremdsprachenunterricht.	8
Lectura în limba germană	elaborarea referatelor Exerciții asupra textului (vocabular);	Fertigkeit Lesen Entwicklung der Fertigkeit Lesen im Deutschunterricht als Fremdsprache. Die Arbeit am Text im Fremdsprachenunterricht.	8
Scrisul în limba germană.	pregătirea de lecții Analiza textului în scris	Fertigkeit Schreiben (inkl. Fehlerkorrektur) Die schriftliche Kommunikation im Deutschunterricht als Fremdsprache. Kreatives und freies Schreiben im DaF U	8
Tipurile de activitate verbală și caracteristica lor.	elaborarea referatelor Dialoguri, texte specializate audiote, interviuri, mesaje audio-vizuale	Fertigkeit Sprechen (inkl. Fehlerkorrektur) Entwicklung der Fertigkeit Sprechen im Deutschunterricht als Fremdsprache.	8
Metodologia evaluării la orele de limba străină.	pregătirea testelor	Testen und Prüfen im DaFU. Die Rolle der Evaluation im FSU. Fehler und Fehlerkorrektur im Unterricht Deutsch als Fremdsprache.	8

Obiectivele, principiile și conținutul predării-învățării gramaticii limbii germane și materialului lexical.	lucrări de laborator Selectarea bibliografiei tematice de cercetare (pentru teze de an, teze de licență)	Grammatik- und Wortschatz- Didaktik. Alte und neue Tendenzen in der Vermittlung der deutschen Grammatik. Wort und Wortschatzvermittlung im Fremdsprachenunterricht	8
Strategii didactice predării-gramaticii limbii germane	pregătirea, prezentarea și susținerea proiectului lucrări individuale (de portofoliu).	Projekte. Video im DaFU. Rolle des Computers im Deutschunterricht als Fremdsprache. Bild als Sprechanlass im Deutschunterricht als Fremdsprache. Die Rolle der Bilder im DaF	8
Total			90

Evaluare:

Cunoștințele, capacitățile și competențele studenților vor fi evaluate:

- Prin evaluarea curentă-teste, mini-prezentări- în cadrul orelor practice, de laborator (conform calendarului disciplinei);
- Prin evaluarea periodică (o testare) după promovarea a jumătate din ore preconizate pentru curs (prelegeri);
- Prin realizarea sarcinilor de lucru individual (conform calendarului disciplinei);
- La examenul final (conform orarului întocmit în decanat).

Examenul final se susține în scris.

Nota simestrială a unității de curs constituie 60% din nota generală a unității de curs. Ea se calculează ca medie aritmetică dintre:

- media notelor obținute la evaluările curente;
- nota de la evaluarea periodică;
- media pentru lucrul individual.
-

Subiecte pentru evaluarea finală:

1. Didaktik/Methodik des DaF-Unterrichts als Wissenschaft. Organisation des Unterrichts: Ziele, Mittel und Inhalte des DaF-Unterrichts.
2. Curriculare Richtlinien der Fremdsprachenvermittlung im Schulrahmen: Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen (GERS), Das Nationale Curriculum für Fremdsprachen der Republik Moldau (Grundschule, Gymnasium, Lyzeum)
3. Lehrplan. Curriculum. Unterrichtsentwurf: Lernphasen (Unterrichtsphasen). Lernziele/Lernzielbeschreibung
4. Arbeit an den phonetischen Kenntnissen. Phonetische Kompetenzen
5. Arbeit am Wortschatz. Lexikalische Kompetenzen
6. Arbeit an der Grammatik. Grammatische Kompetenzen
7. Entwicklung des Hörverstehens. Auditive Kompetenzen
8. Entwicklung des monologischen Sprechens/Entwicklung des dialogischen Sprechens.
9. Die Entwicklung des Lesens. Lesearten. Lesekompetenzen
10. Die Entwicklung des Schreibens. Schreibekompetenzen
11. Textarbeit im DaF-Unterricht
12. Methoden des DaF-Unterrichts: Die Grammatikübersetzungsmethode, die direkte Methode, Die audiolinguale Methode/ audiovisuelle Methode, die vermittelnde Methode, die Entwicklung der kommunikativen Didaktik und der interkulturelle Ansatz.

Mostră de test de evaluare finală:

1. Sprechen Sie zum Thema: Entwicklung des verstehenden Hörens. Beschreiben Sie die Rolle der Vorentlastung beim Hören im DaF-Unterricht.

2. Welcher Methode des DaF-Unterrichts gehört diese literarische Passage? Beweisen Sie! Beschreiben Sie Grundlagen, Zielsetzungen und methodische Prinzipien der betreffenden Methode.
3. Erstellung der Aufgaben im Rahmen des Projekts.

Bibliografie:

Obligatorie:

1. Bausch, Karl-Richard / Christ, H. / Krumm, H.-J. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachunterricht, Francke Verlag, Tübingen und Basel, 3.Auflage 2005.
2. Henrici G., Riemer C. Einführung in die Didaktik des Unterrichts. Deutsch als Fremdsprache, 2 Bände, Jena: Schneider-Verlag Hohengehren, 2001.
3. Storch G. Deutsch als Fremdsprache. Eine Didaktik: Theoretische Grundlagen und praktische Unterrichtsgestaltung. München: Fink, 2001. 367 S.

Supplimentarä:

1. Dieling H./ Hirschfeld U., Phonetik lehren und lernen, Fernstudieneinheit 21, Goethe-Institut, München, 2000.
2. Krumm H.J., Hörmaterialien, Deutsch als Fremdsprache, Berlin, New York: Helbig G. Verlag, 2001, 1086-1093 S.
3. Kruse, G., das Lesen trainieren: Lesestrategien entwickeln, Brugg: Tagungsunterlagen, Fachhochschule Nordwestschweiz, 2006.
4. Müller B-D, Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung, Fernstudieneinheit 8, Langenscheidt, Berlin/ München/Leipzig/Wien/Zürich/New York, 1994.
5. Neuf-Münkel G., Roland R. Fertigkeit Sprechen, Fernstudieneinheit XX, Goethe Institut, München, 1994.